



## L'ombudsman, un lien de plus entre vous et nous



Diane De Courcy  
Présidente de la CSDM

Chaque jour, dans les classes et les cours d'école, la CSDM cherche à transmettre des valeurs qui lui sont chères. Pour nous, la participation démocratique, le respect, la justice et le droit à l'information tissent les liens de notre société, et doivent continuer à le faire.

Évidemment, nous tenons aussi à prêcher par l'exemple. C'est dans cette perspective que nous venons de créer un poste d'ombudsman à la CSDM, une réalisation à laquelle mon équipe tient beaucoup.

Il existe déjà, à la CSDM, plusieurs politiques et procédures qui visent à établir un climat de confiance et à prévenir ou corriger les situa-

tions conflictuelles, lorsqu'elles se présentent. Dorénavant, l'ombudsman est là pour apporter une aide supplémentaire à toute personne qui se sent encore lésée après avoir utilisé les recours habituels. En allant frapper à sa porte, cette personne trouvera un intermédiaire expérimenté, attentif et crédible, qui saura l'informer et, au besoin, enquêter de manière impartiale.

Les services de l'ombudsman sont gratuits et confidentiels, et s'adressent à tous ceux et celles qui sont en rapport avec la CSDM – parent, élève, employé, partenaire ou fournisseur. De notre côté, nous croyons que par ses recommandations, l'ombudsman nous aidera à nous améliorer et à établir, entre vous et nous, un lien de plus, basé sur toutes ces valeurs auxquelles nous tenons tant. ▲

## Oui, l'école secondaire peut s'améliorer!

Le 9 février, la CSDM a tenu une journée de réflexion très stimulante, où 200 participants ont discuté d'idées à la fois simples et rafraîchissantes pour augmenter le taux de réussite au secondaire. Ces idées sont actuellement examinées par la Commission scolaire dans le but de produire un plan d'action sur l'école secondaire, et ce, avant les vacances d'été. En voici quelques-unes qui font aussi écho aux préoccupations des parents.

- Le premier cycle du secondaire et la transition du primaire au secondaire sont des moments déterminants. L'école devrait accompagner l'élève dans l'apprentissage de son « métier ». Le métier d'élève, c'est savoir organiser son travail, lire, prendre des notes, gérer son matériel etc.

- L'élève doit connaître le plaisir du travail. Certains disent qu'un élève échoue parce qu'il n'est pas motivé; le pédagogue, lui, sait que cet élève n'est pas motivé parce qu'il échoue. Il faut valoriser la réussite, le succès qui engendre le plaisir et la motivation. ▲



École Irénée-Lussier

## Le saviez-vous ? La CSDM, c'est aussi pour les adultes!

Plus de 23 000 adultes fréquentent nos salles de cours. Pourquoi? Voici quelques bonnes raisons...

- Seize de nos établissements accueillent les adultes qui désirent revenir aux études, acquérir un métier, actualiser leurs compétences, apprendre à lire et à écrire, maîtriser le français, poursuivre un développement personnel ou social, etc. Ces centres offrent des services et des cours très variés : alphabétisation, études secondaires, préalables pour le cégep, formation à distance assistée, tests de classement, etc.
- L'apprentissage du français est le plus important de nos programmes : 43 % de nos élèves y sont inscrits.
- Grâce au programme en concomitance, un adulte peut, en même temps, terminer les préalables qui lui manquent et recevoir une formation professionnelle.
- Il est possible d'obtenir son diplôme d'études secondaires de chez soi. La formation à distance assistée permet de suivre ses cours à la maison, avec tout le soutien nécessaire.
- Plusieurs centres offrent aux parents des cours et des services en tous genres : aide aux devoirs, cours du samedi en francisation, interprètes pour les remises de bulletins, etc.
- Les entreprises peuvent s'adresser au CREP pour offrir à leurs employés des cours sur mesure : préparation à la retraite, rédaction, communication orale, résolution de problèmes...
- Il y a une vie étudiante à l'éducation des adultes! Les activités sportives, culturelles et scientifiques sont nombreuses, et souvent remarquables. En 2005, le centre Yves-Thériault a remporté le 1<sup>er</sup> prix national du Concours québécois en entrepreneuriat, pour son projet *Salon des métiers d'arts et de la culture*. En 2006, la CSDM était finaliste aux Prix canadiens de la coopération internationale, pour *Le monde en tête*.

Renseignez-vous! Centre  
Champagnat : 514 350-8800



Commission  
scolaire  
de Montréal

## Commissaire scolaire Louis-Riel - Nouveau-Rosemont



Bonjour chers lecteurs, parents, citoyens et citoyennes,

Il m'est difficile de n'écrire ce texte qu'à titre de commissaire scolaire du quartier 10, étant aussi la mairesse de l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve, dont font partie ce quartier et ses établissements scolaires de très bon calibre.

Depuis 26 ans, je gravite autour de ces écoles de quartier, moi et mes trois enfants les ayant même fréquentées. Les écoles Alphonse-Desjardins, Notre-Dame-du-Foyer, Saint-Fabien et Guillaume-Couture, celle-ci étant à aires ouvertes, ainsi que les écoles secondaires Louis-Riel, Marguerite-De Lajemmerais et Rosalie-Jetté sont les joyaux de ce secteur de l'arrondissement.

Après tant d'années de travail, je vous avouerai être très fière des efforts prodigués par les équipes-écoles, qui ont fait une différence. C'est pourquoi, d'ailleurs, j'ai choisi de tirer la ligne après toutes ces années d'implication. Comme on dit dans le jargon populaire, j'ai complété le tour du jardin. Mon mandat de commissaire se terminera en novembre prochain, et je partirai avec le sentiment du devoir accompli.

Sur le plan démographique, le quartier 10 se porte bien. La politique familiale municipale qui prendra forme dans les prochains mois permettra de mettre en lien la vie scolaire et de réaliser des projets dans le secteur. Étant à la mairie d'arrondissement, je pourrai faire profiter mon milieu naturel de cette initiative afin d'améliorer le sort de nos enfants, de leurs parents et de tous les citoyens et citoyennes de ce magnifique quartier.

Merci.

**Lyn Thériault**  
**514 596.7541**  
coteman@csdm.qc.ca

### Dossier chaud

### Des écoles toutes particulières

— Lyn Thériault

Je suis fière et admirative des écoles que je représente. Les efforts qu'elles déploient aujourd'hui me donnent confiance dans leur avenir. Je me permets donc de vous présenter leurs récents bons coups.

Commençons par l'école Alphonse-Desjardins. Cette école primaire actualise son programme de français en organisant un salon du livre annuel. Un premier bon coup!

Je poursuis avec l'école Guillaume-Couture, une école primaire à aires ouvertes et... aux esprits ouverts, centrée sur les besoins de l'enfant. Son parc est aussi accessible aux tout-petits du service de garde. Deuxième bon coup!

Troisième bon coup : l'école Notre-Dame-du-Foyer, qui a mis sur pied un volet « anglais intensif », organise cette année un voyage à Vancouver avec des élèves. Yes!

Quatrième bon coup : l'école Saint-Fabien a le projet éducatif d'apprendre aux élèves à devenir de bons citoyens. L'école offre aussi à ses jeunes une formation musicale en guitare classique.

À l'école secondaire Marguerite-De Lajemmerais, réservée aux filles, les élèves ont choisi cette année d'adopter un costume pour renforcer leur sentiment d'appartenance. Grâce au volet « guitare » et à la fondation musicale de l'école, elles ont donné plusieurs beaux récitals.

Un autre bon coup vient de l'école Louis-Riel, une école secondaire mixte qui offre divers programmes artistiques : de Vinci (arts visuels), Harmonia Mundi (musique) et Cyrano (arts de la scène).

Il ne faudrait surtout pas oublier l'école Rosalie-Jetté qui poursuit une mission unique et essentielle : aider des adolescentes, enceintes ou mères, à prendre leur avenir en mains.

Bravo pour les bons coups réalisés par nos écoles!

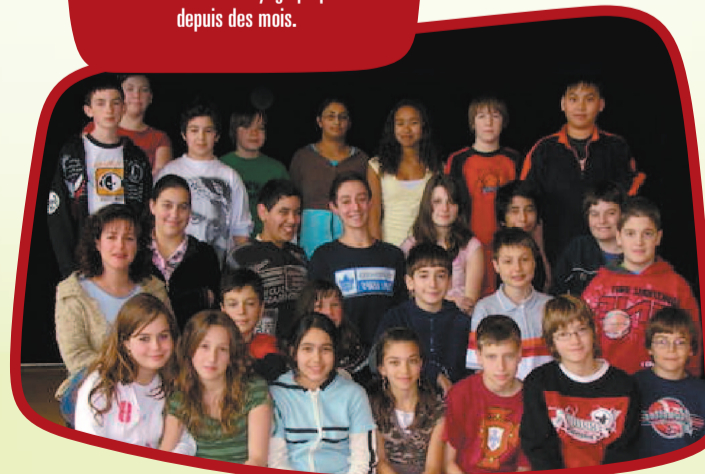
### Bons coups



**MARIE-HÉLÈNE PRÉMONT RENCONTRE LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE ALPHONSE-DESJARDINS**  
Afin de promouvoir de saines habitudes de vie tout en mettant en valeur l'importance des études et d'une vie active, les élèves du 2e cycle de l'école Alphonse-Desjardins ont eu l'honneur de recevoir la visite de Marie-Hélène Prémont, médaillée olympique en vélo de montagne.

La présence de Marie-Hélène Prémont s'inscrivait dans le cadre d'une promotion organisée par Familiprix et VRAK-TV. Plus de 15 000 jeunes se sont inscrits dans l'espoir de gagner un vélo de montagne et la visite de la cycliste dans une école de sa région. Émile Bergeron, élève en 4e année, est aujourd'hui l'heureux propriétaire d'un vélo de montagne.

**NOTRE-DAME-DU-FOYER, PRÉPAREZ-VOUS À EMBARQUER!**  
Très bientôt, les élèves de la 6<sup>e</sup> année A s'envoleront pour la Colombie-Britannique! Du 11 au 21 mai, ils vivront la formidable expérience d'un échange culturel avec l'école Rose-des-Vents, à Vancouver. Un voyage préparé depuis des mois.



## Bénévolat et engagement

### S'impliquer à l'école de son enfant, ça veut dire quoi?

Savez-vous que plusieurs activités de l'école de votre enfant sont possibles grâce à des parents bénévoles? Que la majorité des bibliothèques d'école reçoivent de l'aide de parents bénévoles? Que des parents peuvent donner leur avis ou leur accord sur ce qui se passe à l'école en siégeant au conseil d'établissement (CÉ)?

Oui, même en 2007, il est possible de donner du temps à nos écoles! Plusieurs d'entre elles ont même un organisme de parents participants (OPP). Imaginez! Si chaque parent donnait une heure de bénévolat par année, à nous tous, nous offririons plus de 100 000 heures à nos écoles. Une quantité phénoménale de projets verraient le jour, et les enseignants auraient un soutien important.

Il est vrai que nous ne pouvons pas tout faire. Et nous devons respecter nos limites en tant que parent au sein de l'école. Nous sommes cependant des partenaires de premier plan.



Voici quelques suggestions sur la façon de vous impliquer : accompagner votre enfant à une sortie avec l'enseignant, participer à une campagne de financement, offrir vos services à la bibliothèque, distribuer les collations.

Toutes les petites choses que vous ferez auront un impact direct sur l'environnement quotidien de votre enfant. Alors, n'hésitez plus, offrez de votre temps à votre direction d'école, et vos enfants en sortiront gagnants!

— Christine Fournier, présidente  
Comité central des parents

## Parents commissaires

Claude Bouchard ..... bouchard.cl@csdm.qc.ca  
Manon Ricard ..... ricardm@csdm.qc.ca

« Nous avons été élus par le Comité central des parents pour représenter tous les parents pendant un an au Conseil des commissaires. Nous épaulons les parents qui font appel à nous et, au besoin, nous défendons leurs droits. C'est un travail exigeant, mais si valorisant! »

— Manon Ricard et Claude Bouchard, parents commissaires

« Quelques heures de bénévolat à l'école de votre enfant pendant une année aident à préparer l'avenir de toute une génération. Vous ne pouvez trouver meilleur rendement! »

— Danielle Giroux,  
présidente du CÉ,  
école secondaire Louis-Riel

**FÊTE DES GÉNÉRATIONS À MARGUERITE-DE LAJEMMERAIS**  
Fin avril, l'école a présenté un spectacle composé de danse, photographie, poésie et art dramatique. Y ont participé 112 élèves et 10 enseignants de l'école, 15 jeunes de l'école Saint-Jean-Vanney et 10 aînées du foyer Rousselot.



**DE FUTURS INGÉNIEURS À LOUIS-RIEL?**  
Le concours PontPop de l'École de technologie supérieure consiste à construire un pont à l'aide de bâtonnets. Le pont de Murat Ulker et Hong Fei Ju a soutenu une charge de 2883 kg et remporté la première place!



**ROSALIE-JETTÉ « TIENS SALON » POUR LES JEUNES FEMMES**  
À chaque période des fêtes, cette école destinée aux adolescentes enceintes ou mères organise le Salon du cadeau pour soutenir financièrement ses élèves dans le besoin et les encourager à terminer leurs études secondaires.



# PREMIÈRE CLASSE



## Un nouveau bulletin pour juin



Micheline Pothier  
Directrice générale  
de la CSDM

Depuis l'automne dernier, la CSDM travaille à renouveler les bulletins du primaire et du secondaire. Ce processus avance très bien!

Actuellement, nous terminons une large consultation de tous les conseils d'éta-

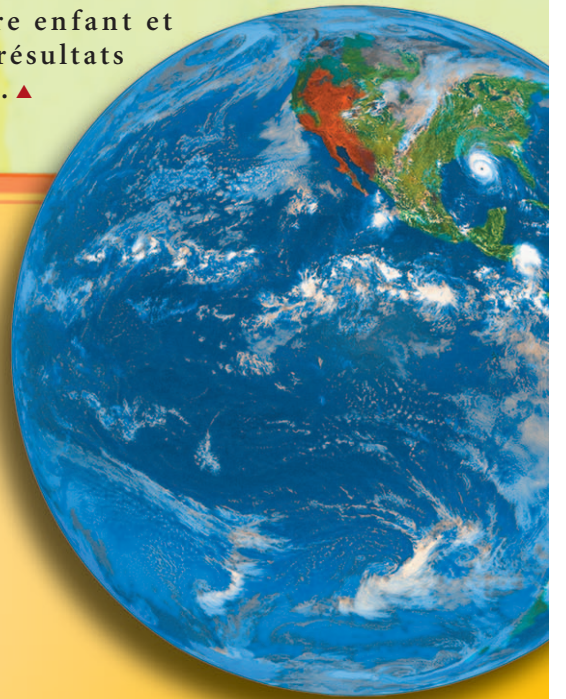


blissement de nos écoles primaires et secondaires. Au moyen d'un DVD, les membres de ces conseils – parents, enseignants, directions et personnel – ont pu se prononcer sur huit points du bulletin. Par exemple, nous leur avons demandé quelle formule ils préféreraient pour nommer les compétences disciplinaires. Pour chaque question, ils ont pu choisir une réponse parmi un certain nombre de propositions présentées par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, le Comité central de parents et la CSDM.

Certains ajouts ont aussi été suggérés. Ainsi, nous envisageons la possibilité, si cela est jugé pertinent, d'annoncer les principaux contenus d'apprentissage à venir. Il serait aussi possible d'apprécier le comportement de l'élève lorsqu'il se trouve au service de garde ou participe à des activités parascolaires.

Toutes les réponses de ce sondage seront bientôt colligées, puis analysées par le Comité conseil sur le développement pédagogique. Celui-ci est composé de commissaires, d'un représentant du Comité central de parents, des représentants des associations de directions d'établissement ainsi que des syndicats de professionnels et d'enseignants.

Une nouvelle version du bulletin sera ensuite soumise à une seconde consultation, pour être enfin adoptée, dans sa forme finale, par le Conseil des commissaires, en août. Notre but : vous acheminer un bulletin revu et amélioré, clair et compréhensible, grâce auquel vous pourrez aisément suivre l'évolution de votre enfant et de ses résultats scolaires. ▲



## Notre « plan vert » : un début prometteur

Désirant pousser encore plus loin, la Commission scolaire a adopté, en 2006, un « plan vert » qu'elle a aussitôt entrepris de mettre en œuvre. C'est ainsi que depuis quelques mois, elle multiplie les gestes pour contribuer, à la mesure de ses moyens, au Protocole de Kyoto et au mieux-être de la planète.

**Déjà, plusieurs projets sont en très bonne voie. En voici quelques exemples...**

• Des démarches sont en cours pour offrir, en collaboration avec Vélo-Québec et l'École des métiers de la construction, des supports à vélos à tous les établissements scolaires.

• Un projet pilote est en préparation pour étudier la possibilité de fournir de la vaisselle réutilisable à toutes les cafétérias.

• L'imprimerie de la CSDM n'utilise plus que du papier recyclé (à un minimum de 30%) et a encore augmenté les impressions recto-verso qui représentent maintenant 96% de toutes ses impressions (auparavant : 86%).

• Quarante projets ont été acceptés pour verdir des cours d'écoles primaires.

• Dans toutes ses transactions financières, la CSDM applique désormais les principes éthiques environnementaux de sa nouvelle politique d'achats de biens et services. ▲

## Une école ancrée dans son monde

De nombreuses études l'affirment : quand l'école s'appuie sur sa communauté, les élèves réussissent mieux. La CSDM croit aussi dans cette équation, confiante qu'une école ancrée dans son milieu, où parents, bénévoles et intervenants du quartier s'impliquent, offre aux jeunes un miroir dynamique et positif de leur société.

### Quelques exemples de projets

• La Maison de la visite invite les enfants du Sault-au-Récollet et leurs familles à des activités éducatives qui favorisent leur bien-être.

• La Maison des enfants de l'île de Montréal, un lieu de parole et d'écoute pour les enfants, fournit des services à 23 écoles primaires.

L'école communautaire émerge d'une volonté de l'établissement scolaire, des parents et de la communauté de mettre à contribution leur expertise au profit des élèves.

• Une cinquantaine d'organismes locaux aident 5 000 élèves de 150 écoles primaires à faire leurs devoirs.

• Le Cirque du Soleil travaille avec des écoles du quartier de Saint-Michel pour encourager la persévérance scolaire. ▲

*Première classe* est un bulletin d'information de la Commission scolaire de Montréal publié par le Service des communications, 3737, rue Sherbrooke Est, 4<sup>e</sup> étage Nord, Montréal (Québec) H1X 3B3 ; 514 596-6118. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada ; ISSN 1911-5695. [www.csdm.qc.ca](http://www.csdm.qc.ca)



Ce document est imprimé sur du papier recyclé.

Я говорю по-французски    أنا أتكلم الفرنسية    I speak French  
Vorbesc franceza    میں فرنگی بولتا ہوں    Ik spreek Frans    Ich spreche französisch  
நான் தமிழ் கதைப்பேன்    Hablo francés    Eu falo o francês  
我会说法语    Parlo francese

# « Je parle français »

Renseignement : Centre Champagnat, 514 350-8800



**VOUS IREZ LOIN.  
NOUS AUSSI.**

À L'ÉDUCATION DES ADULTES  
tout un monde vous attend !



Commission  
scolaire  
de Montréal